



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ  
UTDRAG FRÅN  
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 8.6.2024  
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

Vastaanottajat/Mottagare: ArvoLex Oy, Landpro Oy  
Kaupunkisuunnitteluosasto/maankäyttöinsinööri-markanvändningsingenjör  
Antti Piippo

Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 7.6.2024

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet:  
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/  
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

07.06.2024

*Maria Lindroos*  
Maria Lindroos  
toimistos sihteeri/byråsekreterare

Kaupunkisuunnitteluosaston päällikkö  
Chefen för stadsplaneringavdelningen

07.06.2024

§ 4/2024

518/02.08.00/2024

Vireillepanija/  
Anhängiggörare

Loviisan kaupunki, kaupunkisuunnitteluosasto  
Lovisa stad, stadsplaneringsavdelningen

**Asiantuntijatyön hankkiminen kiinteistön arvonmäärittystä varten (Loviisa Källa) /  
Anskaffning av sakkunnigarbete för värdering av fastighet (Lovisa Källa)**

Selostus/Redogörelse

Loviisan kaupungin ja Fortumin välisiä Källan aluetta koskevia kehittämisneuvotteluita varten tulee tilata puolueeton asiantuntijalausunto kiinteistöjen arvoista. Kiinteistöjen ison koon ja sitä kautta korkeahkon arvon sekä useiden arvotekijöiden johdosta on syytä tilata työ kahdelta eri asiantuntijalta. Hintataso määritetään arvioiden pohjalta. Arvio tulee olla käytettävissä mahdollisimman nopeasti.

Työn kiireellisyyden ja suhteellisen vähäisen arvon takia tarjouspyyntö lähetettiin maankäyttöinsinöörin toimesta sähköpostitse 3.5.2024 kahdelle konsulttitoimistolle (ArvoLex ja Landpro), joiden kummankin arvioitiin suorituvan tehtävästä. Tarjoukset saapuivat ArvoLexiltä 9.5.2024 (3 500 € + 150 € kulut, alv 0 %) ja Landproilta 15.5.2024 (4 200 €, alv 0 %) asetetun määräajan puitteissa. Tarjouspyyntöä tarkennettiin 6.5. työn tarkoituksen ja 24.5. puuston osalta. Kumpikin tarjous täyttää tarjouspyynnön vaatimukset ja on hinnaltaan kilpailukykyinen. Arvolexin tarjous päättyi tilaajan sähköpostiasetusten johdosta aluksi roskapostikansioon, joten heille ilmoitettiin tarjouksen hyväksymisestä 27.5.2024 ja heille annettiin vastaava aika työn tekemiseksi.

/

För de utvecklingsförhandlingar mellan Lovisa stad och Fortum som gäller Källaområdet måste beställas ett opartiskt expertutlåtande om fastigheternas värde. Med anledning av fastigheternas stora storlek och därmed ganska höga värde samt de många värderingsfaktorerna finns det skäl att beställa arbetet från två olika sakkunniga. Prisnivån bestäms utgående från värderingarna. Värderingen måste finnas till handa så snabbt som möjligt.

Eftersom arbetet är brådskande och har relativt litet värde skickade markanvändningsingenjören anbudsfrågan 3.5.2024 via e-post till två konsultbyråer (ArvoLex och Landpro) båda av vilka bedömdes klara av uppgiften. Anbud lämnades av ArvoLex 9.5.2024 (3 500 € + 150 € kostnader, moms 0 %) och Landpro 15.5.2024 (4 200 €, moms 0 %) inom utsatt tid. Anbudsfrågan preciserades 6.5 vad gäller arbetets syfte och 24.5 vad gäller trädbeståndet. Båda anbuden uppfyller kraven i anbudsfrågan och är konkurrenskraftiga till sitt pris. Arvolex anbud hamnade först i skräppostmappen på grund av beställarens e-postinställningar, och därför fick de meddelande om godkännande av anbudet 27.5.2024 och gavs motsvarande tid för att utföra arbetet.

Päätös/Beslut

Päätän hyväksyä Landpron tarjouksen 4 200 € (alv 0 %) ja Arvolexin tarjouksen 3 500 € + 150 € kulut (alv 0 %) kiinteistöjen arvioimiseksi Loviisan Källassa ja sen pohjoispuolisella alueella.  
/  
Jag beslutar att godkänna Landpros anbud på 4 200 € (moms 0 %) och Arvolex anbud på 3 500 € + 150 € kostnader (moms 0 %) för värdering av fastigheterna i Lovisa Källa och på området på dess norra sida.

Päiväys ja allekirjoitus  
Datum och underskrift

Loviisa 7.6.2024  
Lovisa 7.6.2024

*Päätös on järjestelmäallekirjoitettu. /  
Beslutet är undertecknat i systemet.*

Marko Luukkonen  
Kaupunkisuunnitteluosaston päällikkö  
Chef för stadsplaneringsavdelningen

Jakelu/Distribution

Tarjoajat / Anbudsgivarna  
Maankäyttöinsinööri-markanvändningsingenjör Antti Piippo  
Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta /  
Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt  
framlagt på elektroniska anslagstavlan: 8.6–1.7.2024

## OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

### Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

### Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava **Loviisan kaupungin kirjaamoon** määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

*Asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

*Kunnan jäsenen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusaajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:  
Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa  
Käyntiosoite: (Lovinfo) Mariankatu 12 A, Loviisa  
Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi  
Puhelinnumero: 019 555 555

Kirjaamon aukioloajat ovat:  
ma–ke 9–11.30 ja 12.30–15  
to 9–11.30 ja 12.30–17  
pe 9–11.30 ja 12.30–15

## Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimuspäätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

## Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.

**OIKAISUVAATIMUSOHJE HANKINTALAIN 25 §:N MUKAISISSA, KANSALLISET  
KYNNSARVOT ALITTAVISSA HANKINNOISSA<sup>1</sup> (kunnat)**

Kansallisen kynnysarvon alittavissa hankinnoissa tehtyyn kunnan viranomaisen (hankintayksikkö) päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä annettuun ratkaisuun tyytymätön voi tehdä hankintayksikölle hankintalain 133 §:ssä tarkoitetun vaatimuksen hankintaoikaisusta tai kuntalain 134 §:ssä tarkoitetun oikaisuvaatimuksen. Oikaisua koskevan vaatimuksen voi tehdä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen). Kuntalain mukaisen oikaisuvaatimuksen voi lisäksi tehdä kunnan jäsen.

**Määräaika oikaisua koskevien vaatimusten tekemiselle:**

Oikaisua on vaadittava 14 päivän kuluessa siitä, kun oikaisuvaatimuksen tekijä on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.

*Asianosaisen* katsotaan saaneen hankintapäätöksen oheisasiakirjoineen tiedoksi sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos tiedoksianto toimitetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytetä tapahtuneen myöhemmin. Käytettäessä todisteellista tiedoksiantotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

*Kunnan jäsenen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

**Hankintaoikaisun ja oikaisuvaatimuksen sisältö:**

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Hakemukseen on merkittävä oikaisua vaativan ja kirjelmän laatijan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Hankintaoikaisuun on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, jolleivät ne jo ole hankintayksikön hallussa.

**Toimitusosoite**

Hankintayksikön/kunnan toimielimen

yhteystiedot: Loviisan kaupunki  
Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta  
PL 77, 07901 LOVIISA  
Käyntiosoite: Degerbynkatu 21, Loviisa  
sähköpostiosoite: [tekninen@loviisa.fi](mailto:tekninen@loviisa.fi)

<sup>1</sup> Kansalliset kynnysarvot ovat:

- 60 000 € tavarat, palvelut ja suunnittelukilpailut
- 150 000 € rakennusurakat
- 400 000 € sosiaali- ja terveystiedot (E-liite kohdat 1-4)
- 300 000 € Muut erityiset palveluhankinnat (E-liite kohdat 5-15)
- 500 000 € Käyttöoikeussopimukset ja -urakat



---

## ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

### Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratorskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ under vilket tjänsteinnehavaren som fattat beslutet lyder.

Registratorkontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa  
Besöksadress: Mariegatan 12 A  
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi  
Telefonnummer: 019 555 555

Registraturen är öppen:  
måndag–onsdag 9–11.30 och 12.30–15  
torsdag 9–11.30 och 12.30–17  
fredag 9–11.30 och 12.30–15

### **Omprövningsbegärans form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.



**ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE VID UPPHANDLING SOM UNDERSTIGER NATIONELLA TRÖSKELVÄRDENA<sup>1</sup> ENLIGT 25 § I LAGEN OM OFFENTLIG UPPHANDLING (kommuner)**

Den som är missnöjd med den kommunala myndighetens (den upphandlande enhetens) beslut om upphandling som understiger det nationella tröskelvärdet eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan söka upphandlingsrättelse hos den upphandlande enheten enligt 133 § i upphandlingslagen eller rättelse enligt 134 § i kommunallagen. Rättelse kan sökas av en anbudsgivare som har deltagit i ett anbuds-förfarande eller en anbudssökande, det vill säga den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part). Rättelse enligt kommunallagen kan dessutom sökas av en kommunmedlem.

**Tidsfristen för rättelseyrkande:**

Rättelse ska sökas inom 14 dagar efter att den som framställer rättelseyrkandet har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande i upphandlingsförfarandet.

Vid elektronisk delgivning anses *en part* ha fått del av upphandlingsbeslutet och de kompletterande handlingarna den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Om delgivningen sker brevledes per post anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare.

När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat bevis över delfäendet.

*En kommunmedlem* anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

**Innehållet i en upphandlingsrättelse och ett rättelseyrkande:**

Av ett rättelseyrkande ska framgå yrkandena med motiveringar. I ansökan ska den som söker rättelse och den som avfattat skrivelsen anteckna namn och de kontaktuppgifter som behövs för ärendet.

Till upphandlingsrättelsen ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.

**Distributionsadress**

Kontaktinformation till den upphandlande enheten/kommunala

organet: Lovisa stad / Näringslivs- och infrastrukturnämnden

PB 77, 07901 LOVISA

Besöksadress: Degerbygatan 21, Lovisa

e-postadress: [tekninen@loviisa.fi](mailto:tekninen@loviisa.fi)

<sup>1</sup> De nationella tröskelvärdena är:

60 000 € (för varor och tjänster samt projekttävlingar)

150 000 € (för byggtreprenader)

400 000 € (för social- och hälsovårdstjänster (bilaga E punkter 1-4))

300 000 € (Andra särskilda tjänster (bilaga E punkter 5-15))

500 000 € Koncessioner samt byggkoncessioner